



ISEE PARIFICATO

Disposizioni relative agli studenti stranieri

La condizione economica degli studenti stranieri o degli studenti italiani residenti all'estero viene definita sulla base delle disposizioni contenute nell'art. 8, comma 5, del D.P.C.M. 159/2013, fatte salve diverse disposizioni emanate a livello nazionale.

La condizione economica e patrimoniale per gli studenti stranieri non appartenenti all'Unione Europea è valutata secondo le modalità prescritte dal D.lgs. 25 luglio 1998, n.286 e s.m.i. (art. 4, commi 3 e 39) e dal D.P.R. 31 agosto 1999 n. 394 (art. 46, comma 5).

Gli studenti con cittadinanza estera oppure con cittadinanza italiana e residenza all'estero, appartenenti ad un nucleo familiare che produce e possiede redditi e patrimoni all'estero, non possono richiedere un'Attestazione ISEE Università.

A tali studenti sono tenuti a presentare l' **I.S.E.E. PARIFICATO** per la verifica dei limiti di reddito e per l'attribuzione della corretta fascia di reddito. La documentazione necessaria al rilascio dell'I.S.E.E. PARIFICATO riguarda la composizione del nucleo familiare, l'ammontare e la tipologia dei redditi percepiti dal nucleo familiare nell'anno solare 2022 e l'ammontare e la tipologia dei patrimoni posseduti dal nucleo familiare al 31 dicembre 2022.

Di seguito maggiori specifiche sulla documentazione richiesta ai fini dell'I.S.E.E. PARIFICATO:

STUDENTI UCRAINI:

In conseguenza del loro status di protezione – possono autocertificare, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. N. 445/2000, i redditi ed i patrimoni esteri, ai fini dell'attestazione della dichiarazione ISEE/ISPE – **non è richiesto I.S.E.E. PARIFICATO.**

STUDENTI CINESI:

Documenti in cinese e in italiano con timbri 2023 dell'Ambasciata Italiana in Cina: documenti della composizione della famiglia in Cina;

1 bis - nel caso in cui la famiglia sia composta da un genitore, presentare anche i documenti che indichino il divorzio o il decesso dell'altro genitore (questi due documenti, visto che non cambiano nel tempo, possono essere presentati con i timbri vecchi. Quindi, potete richiedere una copia al nostro ufficio se lo avete presentato lo scorso anno, ma dovete ripresentarlo con la documentazione per l'anno 2023-2024);

2 - proprietà della casa in Cina (il documento deve contenere i metri quadrati della casa, ossia la sua grandezza) oppure il contratto di affitto della casa in Cina per il periodo dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2022, dal quale sia chiaro il prezzo dell'affitto (in Yuan) per ogni mese. Non importa se il contratto dura un anno, tre anni o se inizia l'anno precedente. L'importante è che includa tutto l'anno 2022 se si vuole avere una detrazione sul reddito. Diversamente, non sarà fatta detrazione oppure se il documento presenta solo alcuni mesi del 2022, sarà fatta la detrazione solo per quei mesi;

3- documento che attesti lo stipendio del padre e di qualsiasi componente della famiglia in Yuan e che sia specifico dell'anno 2022. Se il documento riporta la frase *il lavoratore guadagna tot Yuan al mese/anno*, bisogna che sia indicato da che anno/mese ha iniziato a percepire quell'importo e se l'importo è stato guadagnato fino a dicembre 2022.



Documenti che NON è necessario che abbiano i timbri dell'Ambasciata italiana in Cina, che possono essere prodotti in fotocopia e che possono essere tradotti anche solo in inglese se si ha difficoltà a farli tradurre in italiano:

- 1 - nel caso in cui lo studente o un familiare convivente abbia una malattia molto grave, si può presentare un documento che ne attesti la gravità, ma deve essere certificata da un ospedale, non da un semplice medico. Il documento non deve passare per l'Ambasciata, ma deve essere almeno in inglese e deve avere il timbro dell'ospedale (inoltre deve avere una data del 2022). Far indicare la gravità della malattia;
- 2 - documento della banca in Cina che indichi il saldo (Balance) in Yuan del conto di qualsiasi familiare in un giorno qualsiasi di dicembre 2022 - quindi un solo giorno - e, se disponibile, anche la giacenza media dell'anno 2022 (ANNUAL BANK AVERAGE 2022). Il documento deve avere il timbro della banca cinese e se è più facile reperire la traduzione in inglese, questa sarà sufficiente e non sarà necessaria la traduzione in italiano;
- 3 - documento della banca italiana dello studente (se ne aveva una a dicembre 2022) che indichi il saldo al 31 dicembre 2022 e la giacenza media dell'anno 2022.

STUDENTI ALBANESI:

Documenti in albanese e in italiano con timbri 2023 dell'Ambasciata Italiana in Albania:

- 1 - documento della composizione della famiglia in Albania;

1 bis - nel caso in cui la famiglia sia composta da un genitore, presentare anche i documenti che indichino il divorzio o il decesso dell'altro genitore (questi due documenti, visto che non cambiano nel tempo, possono essere presentati con i timbri vecchi, quindi potete richiedere una copia al nostro ufficio se lo avete presentato lo scorso anno, ma dovete ripresentarlo con tutta la documentazione per l'anno 2023-2024);

- 2 proprietà della casa in Albania (il documento deve contenere i metri quadrati della casa, ossia, la sua grandezza) oppure il contratto di affitto della casa in Albania per il periodo dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2022, dal quale sia chiaro il prezzo dell'affitto (in Lek) per ogni mese. Non importa se il contratto dura un anno, tre anni o se inizia l'anno precedente. L'importante è che includa tutto l'anno 2022 se si vuole avere una detrazione sul reddito. Diversamente, non sarà fatta detrazione oppure se il documento presenta solo alcuni mesi del 2022, sarà fatta la detrazione solo per quei mesi;

3 - Redditi: in considerazione dell'ordinamento amministrativo albanese, è obbligatorio, per ogni componente maggiorenne del nucleo familiare, produrre uno dei due documenti, di seguito elencati, relativi all'esistenza o meno di redditi nel 2022:

- a) il documento rilasciato dal locale Istituto della Previdenza Sociale ("INSTITUTI I SIGURIMEVE SHOQERORE") che si occupa dei redditi da lavoro dipendente o da pensione;
 - b) il documento rilasciato dal Ministero delle Finanze, per quanto attiene ai redditi da lavoro autonomo.

Documenti che NON è necessario che abbiano i timbri dell'Ambasciata italiana in Albania, che possono essere prodotti in fotocopia e che possono essere tradotti anche solo in inglese se si ha difficoltà a farli tradurre in italiano:

- 1 - nel caso in cui lo studente o un familiare convivente abbia una malattia molto grave, si può presentare un documento che ne attesti la gravità, ma deve essere certificata da un ospedale, non da un semplice medico. Il documento non deve passare per l'Ambasciata, ma deve essere almeno in



inglese e deve avere il timbro dell'ospedale (inoltre deve avere una data del 2023). Far indicare la gravità della malattia;

2 - documento della banca in Albania che indichi il saldo (Balance) in Lek del conto di qualsiasi familiare in un giorno qualsiasi di dicembre 2022 - quindi un solo giorno - e, se disponibile, anche la giacenza media dell'anno 2022 (ANNUAL BANK AVERAGE 2022). Il documento deve avere il timbro della banca albanese e se è più facile reperire la traduzione in inglese, questa sarà sufficiente e non sarà necessaria la traduzione in italiano;

3 - documento della banca italiana dello studente (se ne aveva una a dicembre 2022) che indichi il saldo al 31 dicembre 2022 e la giacenza media dell'anno 2022.

TUTTI GLI ALTRI STUDENTI CON REDDITI STRANIERI (O CON REDDITI SIA STRANIERI CHE ITALIANI):

Documenti nella lingua del Paese di origine e in italiano con timbri 2023 dell'Ambasciata Italiana del Paese di origine (oppure con Apostille se il Paese di origine dello studente è incluso nell'elenco dei sottoscrittori della convenzione dell'Aja del 5 ottobre 1961 - https://www.prefettura.it/FILES/docs/1173/Convenzione_Aja_Stato_applicazione.pdf):

1- documento della composizione della famiglia nel Paese di origine;

1 bis - nel caso in cui la famiglia sia composta da un genitore, presentare anche i documenti che indichino il divorzio o il decesso dell'altro genitore (questi due documenti, visto che non cambiano nel tempo, possono essere presentati con i timbri vecchi, quindi potete richiedere una copia al nostro ufficio se lo avete presentato lo scorso anno, ma dovete ripresentarlo con tutta la documentazione per l'anno 2023-2024);

2 - proprietà della casa nel Paese di origine (il documento deve contenere i metri quadrati della casa, ossia la sua grandezza)

oppure il contratto di affitto della casa nel Paese di origine per il periodo dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2022, dal quale sia chiaro il prezzo dell'affitto (che deve essere nella moneta del proprio Paese di origine) per ogni mese. Non importa se il contratto dura un anno, tre anni o se inizia l'anno precedente. L'importante è che includa tutto l'anno 2022 se si vuole avere una detrazione sul reddito. Diversamente, non sarà fatta detrazione oppure se il documento presenta solo alcuni mesi del 2022, sarà fatta la detrazione solo per quei mesi;

3 - documento che attesti lo stipendio del padre e di qualsiasi componente della famiglia nella moneta del Paese di origine e che sia specifico dell'anno 2022. Se il documento riporta la frase *il lavoratore guadagna tot al mese/anno*, bisogna che sia indicato da che anno/mese ha iniziato a percepire quell'importo e se l'importo è stato guadagnato fino a dicembre 2022.

Documenti che NON è necessario che abbiano i timbri dell'Ambasciata italiana nel Paese di origine, che possono essere prodotti in fotocopia e che possono essere tradotti anche solo in inglese se si ha difficoltà a farli tradurre in italiano:

1 - nel caso in cui lo studente o un familiare convivente abbia una malattia molto grave, si può presentare un documento che ne attesti la gravità, ma deve essere certificata da un ospedale, non da un semplice medico. Il documento non deve passare per l'Ambasciata, ma deve essere almeno in inglese e deve avere il timbro dell'ospedale (inoltre deve avere una data del 2022). Far indicare la gravità della malattia;

2 - documento della banca del Paese di origine che indichi il saldo (Balance) nella moneta del Paese di



Origine del conto di qualsiasi familiare in un giorno qualsiasi di dicembre 2022 - quindi un solo giorno - e, se disponibile, anche la giacenza media dell'anno 2022 (ANNUAL BANK AVERAGE 2022). Il documento deve avere il timbro della banca del Paese di Origine e se è più facile reperire la traduzione in inglese, questa sarà sufficiente e non sarà necessaria la traduzione in italiano;

3 - documento della banca italiana dello studente (se ne aveva una a dicembre 2022) che indichi il saldo al 31 dicembre 2022 e la giacenza media dell'anno 2022.